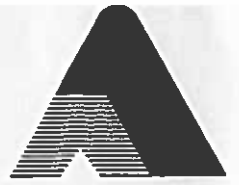




الشركة العربية لصناعة الألمنيوم م.ع.م (أرال)
Arab Aluminium Industry Co. Ltd. (ARAL)



Ref. :

الرقم 340/7/13

Date:

التاريخ: 2016/7/28

السادة بورصة عمان المحترمين
ص ب (212466) عمان - 11121 - الأردن

الموضوع :- البيانات المالية النصف سنوية كما في 2016/6/30

تحية طيبة وبعد ،،،

إشارة إلى الموضوع أعلاه ، نرفق لكم طيه البيانات المالية النصف سنوية كما في 2016/6/30 مع تقرير مدققي الحسابات وذلك استناداً لأحكام المادة رقم (15/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان .

شاكرين لكم حسن تعاونكم ،،،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

/ المدير العام

المهندس المهندس حسين العقاد

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم م.ع.م (أرال)
ARAB ALUMINIUM INDUSTRY CO LTD. (ARAL)

بورصة عمان الدائرة الإدارية والمالية الديوان ٢٨ - ٢٠١٦ الرقم المتسلسل: ٣٦١٩ رقم الملف: ٤١٠٦ الهيئة المختصة: ٢١/٥/٢٨

Tel : (Auto) 00962 - 6 - 5343965

Fax : 00962 - 6 - 5347145

P.O Box: 35042 Amman - 11180 - Jordan

هاتف: ٥٣٤٣٩٦٥ - ٦ - ٠٠٩٦٢ (قف آلي)

فاكس: ٥٣٤٧١٤٥ - ٦ - ٠٠٩٦٢

ص.ب: ٣٥٠٤٢ - عمان - ١١١٨٠ الأردن

E - mail : aral@aral.jo - Website : www.aral.jo



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)
المساهمة العامة المحدودة
القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة)
٣٠ حزيران ٢٠١٦

صفحة	
٣	تقرير المراجعة حول القوائم المالية المرحلية المختصرة
٤	قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير المدققة)
٥	قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير المدققة)
٦	قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير المدققة)
٧	قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير المدققة)
٨ - ٩	إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير المدققة)

تقرير المراجعة حول القوائم المالية المرحلية المختصرة

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال) المساهمة العامة المحدودة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ وقائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ذلك التاريخ، إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) الخاص بالتقارير المالية المرحلية. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بإجراءات المراجعة وفقاً للمعيار الدولي الخاص بعمليات المراجعة (٢٤١٠) "مراجعة القوائم المالية المرحلية التي يؤديها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة"، تتضمن مراجعة القوائم المالية المرحلية إجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن نطاق المراجعة يقل بشكل جوهري عن نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الجوهرية التي قد يتم الكشف عنها عند تدقيق القوائم المالية، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعو إلى الاعتقاد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) الخاص بالتقارير المالية المرحلية.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

في ٢٧ تموز ٢٠١٦

نسليم شاهين
إجازة رقم (٨١٢)



THE POWER OF BEING UNDERSTOOD
AUDIT | TAX | CONSULTING
RSM Jordan

Lead sponsors



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (أرال)
المساهمة العامة المحدودة
قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير المدققة)

٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٦/٦/٣٠	الموجودات
دينار	دينار	موجودات متداولة
مدققة		نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
١٠٨ ٣٦٠	٢٣ ٩٠٩	شيكات برسم التحصيل
٣٠٠٣ ٦١١	٢ ٧٤٧ ٩٢٠	ذمم مدينة
١٨٠٣ ٨٣٠	٢ ١٤٧ ٩٣٥	بضاعة
٤ ٣٥٧ ٦٣٨	٤ ٥٢١ ٤٤٥	أرصدة مدينة أخرى
٢٦٨ ٦٥٩	٢٣٧ ٦٨٦	مجموع الموجودات المتداولة
٩ ٥٤٢ ٠٩٨	٩ ٦٧٨ ٨٩٥	موجودات غير متداولة
		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٣٩٣ ٣٢٣	٣٦٥ ٩٩٧	استثمارات عقارية
٤٢٥ ٥٥١	٤٢٥ ٥٥١	استثمار في شركات حليفة
٤٠ ٣٩٣	٤٠ ٣٩٣	ممتلكات ومعدات
٥ ٨٧٧ ٩١٢	٥ ٦٨١ ٩٥٧	مشاريع تحت التنفيذ
٣٣ ٢٢٤	٤٥ ٤٤٢	مجموع الموجودات غير المتداولة
٦ ٧٧٠ ٤٠٣	٦ ٥٥٩ ٣٤٠	مجموع الموجودات
١٦ ٣١٢ ٥٠١	١٦ ٢٣٨ ٢٣٥	المطلوبات وحقوق الملكية
		المطلوبات
		مطلوبات متداولة
...	٥٣ ٩٤٩	بنوك دائنة
٦٠٨ ٥٨٣	١ ٧٤٤ ٥٣٣	قروض
١ ١٧٣ ٣٨٠	١ ٣٢٥ ٢٩٣	ذمم دائنة
١ ٢٢٥ ٢٢٧	١ ٠٥٢ ٧١١	أرصدة دائنة أخرى
٧٨ ٨٩٠	٤٣ ٩٤٤	مخصص ضريبة الدخل
٩٦٨ ٣٢٦	...	أوراق دفع
٤ ٠٥٤ ٤٠٦	٤ ٢٢٠ ٤٣٠	مجموع المطلوبات المتداولة
		حقوق الملكية
		حقوق ملكية حملة الأسهم
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	رأس المال
٣٤٥ ٠٠٠	٣٤٥ ٠٠٠	علاوة الإصدار
٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	احتياطي إجباري
١ ٠١٩ ٣٦٠	١ ٠١٩ ٣٦٠	احتياطي اختياري
(٢٧٤ ٨٢٩)	(٣٠٢ ١٥٥)	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
٩٧٩ ٥١٨	٧٦٦ ٥٥٤	أرباح مدورة
١٢ ٢٥٨ ٠٩٥	١٢ ٠١٧ ٨٠٥	مجموع حقوق الملكية
١٦ ٣١٢ ٥٠١	١٦ ٢٣٨ ٢٣٥	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (أرال)

المساهمة العامة المحدودة

قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير المدققة)

للسنة أشهر المنتهية في		للثلاثة أشهر المنتهية في		
٢٠١٥/٦/٣٠	٢٠١٦/٦/٣٠	٢٠١٥/٦/٣٠	٢٠١٦/٦/٣٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٦ ٧٦٢ ٣٣٤	٥ ٢٣٩ ٢٤٤	٣ ٧٢٥ ١٢٥	٢ ٧٤٥ ٨١٢	المبيعات
(٥ ٩٥٥ ٦٨٦)	(٤ ٤٩٨ ٦٥١)	(٣ ٢٩١ ٧٣١)	(٢ ٣٢٧ ٣٣٠)	كلفة المبيعات
٨٠٦ ٦٤٨	٧٤٠ ٥٩٣	٤٣٣ ٣٩٤	٤١٨ ٤٨٢	مجمل الربح
(٩٧ ٨٣٤)	(١٠٣ ٣٣٩)	(٤١ ٥٦٦)	(٥٥ ٣٢٩)	مصاريف البيع والتوزيع
(٣٥٤ ٢٠٢)	(٤٠٣ ١٢٣)	(١٨٣ ٠٨١)	(٢٣١ ٥٦٩)	مصاريف إدارية
(٩ ٢٥٤)	(٢١ ٩٣٢)	(٧ ٤٦٢)	(١٤ ٥٩٦)	مصاريف التمويل
١٠ ١٧٥	٩ ٨٥١	٤ ٩٥٥	٩ ٧٠٣	إيرادات أخرى
٣٥٥ ٥٣٣	٢٢٢ ٠٥٠	٢٠٦ ٢٤٠	١٢٦ ٦٩١	ربح الفترة قبل الضريبة
(٤٥ ٩٧٨)	(٣٠ ٠١٤)	(٢٦ ٨٨٦)	(١٧ ٥٦٥)	مخصص ضريبة دخل
٣٠٩ ٥٥٥	١٩٢ ٠٣٦	١٧٩ ٣٥٤	١٠٩ ١٢٦	ربح الفترة
				بنود الدخل الشامل الأخر
(١٠ ٧٧٣)	(٢٧ ٣٢٦)	٢٠ ١٤١	(٩ ٦١٢)	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٢٩٨ ٧٨٢	١٦٤ ٧١٠	١٩٩ ٤٩٥	٩٩ ٥١٤	الربح والدخل الشامل للفترة
				الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة
دينار ٠,٠٤٦	دينار ٠,٠٢٨	دينار ٠,٠٢٧	دينار ٠,٠١٦	

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

المجموع دينار	أرباح مدورة دينار	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية دينار	احتياطي اختياري دينار	احتياطي إجباري دينار	علاوة الإصدار دينار	رأس المال دينار	
١٢ ٥٧٨ ٤٩٩	١ ٣٠١ ٧٠٠	(٢٧٦ ٦٠٧)	١ ٠١٩ ٣٦٠	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣٤٥ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٥/١/١
(٨١٠ ٠٠٠)	(٨١٠ ٠٠٠)	...	...	...	...	...	أرباح موزعة
٢٩٨ ٧٨٢	٣٠٩ ٥٥٥	(١٠ ٧٧٣)	...	...	...	...	الربح والدخل الشامل للفترة
١٢ ٠٦٧ ٢٨١	٨٠١ ٢٥٥	(٢٨٧ ٣٨٠)	١ ٠١٩ ٣٦٠	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣٤٥ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٥/٦/٣٠
١٢ ٢٥٨ ٠٩٥	٩٧٩ ٥١٨	(٢٧٤ ٨٢٩)	١ ٠١٩ ٣٦٠	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣٤٥ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٦/١/١
(٤٠٥ ٠٠٠)	(٤٠٥ ٠٠٠)	...	...	...	...	...	أرباح موزعة
١٦٤ ٧١٠	١٩٢ ٠٣٦	(٢٧ ٣٢٦)	...	...	...	...	الربح والدخل الشامل للفترة
١٢ ٠١٧ ٨٠٥	٧٦٦ ٥٥٤	(٣٠٢ ١٥٥)	١ ٠١٩ ٣٦٠	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣٤٥ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٦/٦/٣٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

٢٠١٥/٦/٣٠	٢٠١٦/٦/٣٠	
دينار	دينار	
٣٥٥ ٥٣٣	٢٢٢ .٥٠	<u>الأنشطة التشغيلية</u>
		ربح الفترة قبل الضريبة
		<u>تعديلات</u>
٤٣٤ ٨٣٤	٣٨٣ ٩٢٤	استهلاكات
٩ ٢٥٤	٢١ ٩٣٢	مصاريف تمويل
		التغير في الموجودات والمطلوبات
(١٤٧ ٣٠٦)	٢٥٥ ٦٩١	شيكات برسم التحصيل
٢٠٥ ٦١٨	(٣٤٤ ١٠٥)	نم مدينة
(٩٦٨ ٥٢٩)	(١٦٣ ٨٠٧)	بضاعة
٢ ٦٨٢	٣٠ ٩٧٣	أرصدة مدينة أخرى
٢١٢ ٠٠٩	١٥١ ٩١٣	نم دائنة
٦٦ .٢٤	(١٧٢ ٥١٦)	أرصدة دائنة أخرى
(١٧٤ ٦٣٩)	(٦٤ ٩٦٠)	مخصص ضريبة الدخل
(٤ ٥٢٠)	٣٢١ .٩٥	صافي التدفق النقدي من (المستخدمة في) عمليات التشغيل
		<u>الأنشطة الاستثمارية</u>
(١٣١ ٧١٠)	(١٧٦ ٥٤٢)	شراء ممتلكات ومعدات
...	(٢٣ ٦٤٥)	مشاريع تحت التنفيذ
(١٣١ ٧١٠)	(٢٠٠ ١٨٧)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات الاستثمار
		<u>الأنشطة التمويلية</u>
١ ٣٧٠ ٧٧٦	٥٣ ٩٤٩	بنوك دائنة
...	١ ١٣٥ ٩٥٠	قروض
(٤٥ ٣٠٠)	...	شيكات مؤجلة الدفع
(١ ١٨٣ ١٥٦)	(٩٦٨ ٣٢٦)	أوراق دفع
(٩ ٢٥٤)	(٢١ ٩٣٢)	مصاريف تمويل مدفوعة
(٨١٠ ٠٠٠)	(٤٠٥ ٠٠٠)	أرباح موزعة
(٦٧٦ ٩٣٤)	(٢٠٥ ٣٥٩)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات التمويل
(٨١٣ ١٦٤)	(٨٤ ٤٥١)	صافي التغير في النقد وما في حكمه
١ ٢٣٨ ٤٣٦	١٠٨ ٣٦٠	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٤٢٥ ٢٧٢	٢٣ ٩٠٩	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرأ معها

(١) عام

تأسست الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة العامة المحدودة تحت الرقم (١٠٠) بتاريخ ٦ آذار ١٩٧٦ برأسمال قدره ٦ ٠٠٠ ٠٠٠ دينار، قررت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ١٠ أيار ١٩٩٨ زيادة رأسمال الشركة ليصبح ٦ ٧٥٠ ٠٠٠ دينار بعلارة إصدار بقيمة (٠,٧٥) دينار للسهم.

قررت الهيئة العامة العادية المنعقدة بتاريخ ٢٨ نيسان ٢٠١٦ توزيع ما نسبته (٦%) من رأس المال أي ما يعادل ٤٠٥ ٠٠٠ دينار.

من أهم غايات الشركة القيام بصناعة الألمنيوم وبتقنيته وتطعيه وسحب بروفيلاته وصناعة المواد الأولية لمادة الألمنيوم.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية المختصرة من قبل لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس إدارة الشركة بجلستها المنعقدة بتاريخ ٢٧ تموز ٢٠١٦.

(٢) أهم السياسات المحاسبية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية غير المختصرة المعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع القوائم المالية للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥، كما أن نتائج فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ لا تمثل بالضرورة مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية المرحلية المختصرة والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥ باستثناء ما يلي والتي لا يوجد لها تأثير جوهري على القوائم المالية المرحلية المختصرة:

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٤): حسابات التأجيل التنظيمية.

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١): عرض القوائم المالية والمتعلقة بالمبادرة بالإفصاح.

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١): الاتفاقيات المشتركة والمتعلقة بالمعالجة المحاسبية لشراء الحصص في العمليات المشتركة.

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٦): الممتلكات والآلات والمعدات، ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٨) الموجودات غير الملموسة: توضيح للطرق المحاسبية المقبولة للاستهلاك والإطفاء.

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٦): الممتلكات والآلات والمعدات ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٤١) الزراعة: النباتات المنتجة.

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧): القوائم المالية المنفصلة، السماح للمنشآت بتسجيل الاستثمارات في الشركات التابعة، المشاريع المشتركة والشركات الزميلة إما بالكلفة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير رقم (٩) أو باستخدام طريقة حقوق الملكية في القوائم المالية المنفصلة.

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠): القوائم المالية الموحدة والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢): الإفصاح عن

الحصص في المنشآت الأخرى ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨): الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة، والمتعلقة بتطبيق

الاستثناء من التوحيد في الشركات الاستثمارية.

التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة خلال الأعوام ٢٠١٢-٢٠١٤ والتي تغطي التعديلات الحاصلة على المعايير

الدولية للتقارير المالية أرقام (٥) و(٧) ومعايير المحاسبة الدولية أرقام (١٩) و(٣٤).

استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضا على الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك احتياطي تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.

إن تقديراتنا المتبعة ضمن القوائم المالية المرحلية المختصرة معقولة ومتماثلة مع التقديرات المتبعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥.

٣) أرقام المقارنة

تمثل أرقام المقارنة قائمة المركز المالي المدققة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥، وكلا من قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٥. تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية المقارنة لتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦، ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على ربح الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٥ وحقوق الملكية لسنة ٢٠١٥.